

СВОБОДА

LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУСКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

РѢКЪ IV.

Шамокінъ, Па. Четвергъ 4-го Червня 1896.

Число 23.

Календарь.

Число.	Пр. Евхарист. Михаилъ
4 Ч.	Свѣтъ „Реп.“. Мелет.
5 П.	Обрѣт. св. Іоана
6 С.	
7 П.	2. по СОНЕСТВ. Юрия
8 П.	Теранонта муч.
9 П.	Ивекты
10 С.	Теофоты

Змѣстъ.

Вѣдъ Редакціи. — Головна Ш. Копенци „Свобода“ вѣдбула ся въ Мт. Кармелъ. — Вѣсти зъ Америки. — Вѣсти зъ краю. — Новинки. — Справы робѣтничі. — Де-що цѣкавого. — Гейчина. — Фел-тони: Народный рухъ Австро-Угорскихъ Русинѣвъ и Дѣла батьковъ нашихъ не забыты. — Стихъ: Камѣнный свѣтъ. — Надъ ставомъ. — Оголошеніе.

Вѣдъ Редакціи.

До нашихъ читателей и агентовъ.

Нѣкто, хто хоче трохи безпристрастно хоче судити не заперчить, що „Свобода“ послѣдними часами значно поліпшилася. Збѣлшений форматъ, статѣ до-статочнѣ не только нашихъ справъ домашнихъ, але та-кожъ справы старокраевы и загально американскы; о-помѣдѣния и образки будъ-нѣде ще не друковані, будъ передруки нашихъ най-мѣшнихъ авторовъ — отъ то-го, що надало слабонькой-це до недавня газетцѣ на-шей досѣтъ приличнѣ видъ.

По не досѣтъ на томъ. Бо-якъ пѣчо не стоить на свѣ-тѣ, але все поступае, все-пре до лѣтняго, такъ и „Свобода“ буде и мусить-все дальше крѣпнѣти и роз-виватись, если только тѣ-вѣдъ котрыхъ се наибольше-зависѣтъ — читателей нашъ-стануть и дальше якъ до-теперѣ интересувати ся не-ю, а и новыхъ зъ еднувати-предплатниковъ. Больше-предплатниковъ, то и гроша-больше, а чѣмъ больше гро-ша, тѣмъ лѣтнѣе и тан-шою може бути газета.

Велику ею правду, котрою доказомъ може бути хочъ бы-тое, що мы не встанѣ навѣтъ-чистого паперу, по той цѣ-нѣ выдавати, по якій вы-дають американскѣ газеты-повинны все мати читателѣ-наши на гадцѣ, а тѣмъ са-мымъ и залеглости свои за-сылати чѣмъ скорше.

Рѣвножъ и агенты наши-повинны о томъ добре памѣ-тати и збирати залеглости-хочъ-бы и малыми сумами-25—50 цт. и засылати на-адресу „Свободы“. Бо чѣмъ-вѣковъ нашому хочъ бы и-наилѣтнѣе дати \$2 або \$1-вѣдъ разу — се за богато — а 50 цт. або и 25 цт. „нама-рѣтъ“ хочъ коли, бо кво-деръ не грошѣ... На такій сумы, хочъ бы и наименьшій пови-нѣтъ нашъ агентъ выставля-ти сторонамъ квиты (по ту-тешому риситы, гесейрт), а зѣбравши зъ малыхъ сумокъ-больну, принаймѣ \$1 або \$2 засылати на коштъ „Сво-боды“ до еѣ администраціи, котра квитувалабъ зновъ о-особно черезъ друковане въ „Свободѣ“ вѣдобрѣе тѣхъ сумокъ.

Кромѣ того просимо аген-товъ нашихъ провадити до-кладну евиденцію предплат-никовъ и бизнесѣтовъ, кот-ры мають свои оголошенія въ „Свободѣ“, а то зъ слѣ-дующими рубриками:

- 1) Число порядковѣ (для-того, чтобы знати сколько-есть предплатниковъ въ да-номъ мѣсцѣ).
- 2) Имя и про-звище.
- 3) Мѣсце пробуваня-каждоу змѣну занотувати).
- 4) Часть вѣдъ котрого начавъ-хто пренумерувати, взгля-дно помѣтивъ оголошене.
- 5) Коли и сколько запла-тивъ.
- 6) Увага. Въ той по-слѣдней рубрицѣ треба все-гда зазначити, чи хто есть-членомъ „Союза“ або нѣ, а-дадѣше такій рѣчи на пр.

выѣхавъ до краю, переставъ-пренумерувати и т. д.

Разумѣе ся, що всео пи-сане въ тѣхъ нѣмѣстохъ-рубрикахъ повинно бути до-кладно знане администраціи, для того о каждой змѣнѣ-треба еѣ чѣмъ скорше до-нести, чтобы она могла бути-въ администраціи назначена, бо тогды только може пойти-все гладко и скоро.

А що така гладкость въ-манипуляціи и скорость ко-рыстна для обохъ сторонъ, а безъ солидныхъ агентѣвъ, котрыхъ до теперѣ всего 8, зъ взгляду на спеціальный-американскій водносыны, майже не возможна, тому-вѣдываемо ся ще разъ до-нашихъ хлопцѣвъ, чтобы зголошували ся о агентуру, подѣ зѣбѣными условіями, при чѣмъ зазначуемо, що-больше якъ одѣтъ агентъ на-томъ самѣмъ илейзѣ бути не-можетъ. — Нилѣтнѣе булобъ, чтобы читателѣ „Свободы“ зъ одного илейзу сами собѣ-такого агента обрали и имя-его редакціи до вѣдомости-подали.

До теперѣ суть слѣдующі-наши агенты:

Асафатъ Дзюбко,
Shamokin, Pa.
Костъ Кобанъ,
Olyphant, Pa.
Викторъ Гладикъ,
Mayfield, Pa.
Стефанъ Шинманскій,
Mt. Carmel, Pa.
Иванъ Преронъ,
Yonkers, N. Y.
Игнатій Горбалъ,
Derby, Conn.
Иосифъ Коваль,
Shenandoah, Pa.
Дмитро Ванько,
Ansonia, Conn.
Данько Кидонъ,
Pittsburg, Pa.

Головна Ш. Кевенсия „Со-юза“ вѣдбула ся 2. с. ш.
въ Мт. CARMEI, PA.

Посля заповѣдженіи про-грамы вѣдсуджѣвъ св. Ли-тургію Выр. О. Т. Обунке-вичъ о год. 19 въ мѣсечной-церквѣ.

О год. 10. распочалъ-ся наряды. Предѣдатель „Со-юза“ п. Ив. Глова отворилъ-Зборы такую короткою рѣ-чею:

Свѣтлый Зборе!

Менѣ припала честь-першимъ словомъ повѣтати-Васъ и въ имени Выдѣлу-зложити Вамъ подяку за-численну участь въ пылѣ-ныхъ Зборахъ. — Передо-вѣмъ почувую ся до обо-вязку почтити память по-мершихъ нашихъ Братѣвъ-и для-того прощу почтити-ихъ память повстанемъ зъ-мѣсцѣ.

Наше товариство, котре-мае за задачу мѣжъ нѣш-ми старати ся точно выпла-човати посмертне, выповни-ло ту и другіи задачѣ посля-своего розумѣнія и доброп-охоты, думаю добре. Впро-чѣмъ обсудите то самі, якъ-выслушаете справозданіе-секретаря и касіера. Я вита-ючы Васъ Высокодостойнй-Отцѣ и Панове Делегаты, поручаю на предѣдателя-нылѣтнихъ Зборѣвъ О. Т. Обункевича, а на мѣсто-предѣдателя п. Василя-Кринѣцкого зъ Jersey City, N. J.“

Предложене предѣдателя „Союза“ принялы Зборы-оплесками и О. Обункевичъ-поклывавъ на секретарѣвъ-О. Ив. Ардана зъ Jersey City и Дмитра Капѣтулу-зъ Me. Adoo, Pa.

О. Обункевичъ короткими-ядерными словами зазна-чивъ вагу и товариства и-конвенци и удѣливъ голосу

секретаревъ „Союза“ для-рѣчного справозданія. Секретаръ О. Несторъ-Дмитровъ почавъ свое спра-виздане слѣдующію рѣчею:

Рѣчний Зборы суть велики-важноу хвилею для кож-дого товариства, а вѣжъ-неоцѣнено важнй они для-русского, народного това-риства въ Америкѣ.

По довгій блуканинѣ, по-довгихъ тулацкихъ ван-дрѣвахъ по тов. словенъ-скихъ и польскихъ, зрозумѣли передъ 2 роками-патріоты наши, що намъ-потреба такъ въ своей рѣд-ной хатѣ, шукати правды, просвѣты и своимъ влас-нымъ грошемъ вспомо-гати себе. На тѣхъ то основахъ-повстало руске-народное то-вариство „Союзъ“. Подѣ-динами до будовы того то-вариства були и суть: прав-да-справедливость, просвѣта-и матеріальна подмога. Справедливость и точность-въ господарованю громад-скимъ грошемъ, просвѣта-на рѣднѣмъ языкѣ на грун-тѣ американскѣмъ за помо-щю газетъ и книжкокъ, ма-теріальна подмога такъ по-одинокимъ членамъ, якъ и-просвѣтно-экономичнымъ-институціямъ. Отсе корѣнѣ-на котрыхъ взростае наше-товариство, отсе подвалины, на котрыхъ двигаеться нашъ-народный рускій домъ.

Нѣмъ адымъ справоздане, якъ далеко постушла тѣ-будова, а особливо за ми-нувшій рѣкъ, хочу я ще-кѣлько словами завернути-въ минушность, хочу при-гласити разомъ зъ вами-матеріальни будѣльному,-якимъ будѣе ся нашъ домъ. На той матеріаль складае-ся, якъ въ каждой еусполь-ности, такъ и у насъ дѣѣ-клясы: интеллігенція и на-родъ. Помѣжъ тѣми двома-класами заходить та одно-

ка рѣзниця, що интелліген-ція має высше образование, а народъ, значить массы лю-ду, мають, або маленьке-образование, а въ насъ на-жалъ, дуже велике число-не має жадного. Иншоу-рѣзницѣ ту нема. Тай сла-ва Богу, що нема. Свѣтской-интеллігенціи у насъ въ-Америкѣ нема, а якъ есть-кѣлька одиницъ, то они по-гинули въ мори житя аме-риканского. Тай велика-никогда для насъ, що мы не-маемо дотеперѣ свѣтской-интеллігенціи, але интеллі-генціи въ повнѣмъ значѣню-того слова.

Цѣла задача, яка падае-на интеллігенцію, спадае на-нашихъ священниковъ. А-ихъ такъ мало, а работы-така сила! Народъ нашъ-вѣжъ зъ природы еусѣбный, не принѣвши зъ собою зъ-нещасливои Галичины, тай-ще больше нещасливои У-горщины потрібныхъ под-ставъ культурныхъ, посту-пае повѣла, пеняю, але-постулае. Больше свѣтла, больше науки, подаваои-ему въ приступный для не-го способъ, а поступъ въ-короткомъ часѣ величезный. Мущу ту запримѣтити-дуже корпестный обивъ по-середѣ нашего народа. У-насъ виробляе ся своя на-родна, корѣнна интелліген-ція. Лемко самъ, безъ вѣ-чїего проводу ставъ и куль-турнымъ чѣловѣкомъ и ма-теріальнымъ паномъ.

То все Братя, що Вы-днесѣ маете, можете лишь-выключно самымъ собѣ-завдячати. Ту справджуе-ся засада: народъ лишь самъ-собѣ помощи зможе. Прав-да, маленькій то еде про-центъ тѣхъ культурныхъ-нашихъ людей въ Америкѣ, але процентъ такий, кот-рый мусить взмагати ся. Зъ такого то матеріалу бу-

дуемо мы наше товариство, котре въ послѣднѣмъ роцѣ-може выказатись такою-дѣятельностію.

(Дальше буде).

Новый Выдѣлъ выбранный:

Предѣдатель — Иванъ-Глова.
Мѣстопредѣдатель — А-лексей Курыла.
Секретаръ — О. Николай-Стефановичъ.
Касіеръ — Юрій Хплякъ.

Выдѣловъ:

О. Т. Обункевичъ
О. І. Констанкевичъ
О. Ив. Арданъ
Т. Талпашъ
Василь Кринѣцкій
Дмитро Капѣтула.

Заступники:

Гукъ Григорій
Коваль Іосифъ
Хиякъ Теодоръ
Руданъ Іаковъ
Дунай Иванъ

Контрольная комсія:

О. Н. Дмитровъ
Алексей Шляпта
Костъ Кобанъ

Заступникъ:

Демчко Мойсей.

Дня 3. с. м. вѣдбула ся-нарада священниковъ въ-Шамокінѣ, въ домѣ О. И. Констанкевича. Участь въ-нарадахъ брали слѣдующі-священники:

О. Т. Обункевичъ, Н. Ханатъ, К. Лавринъ, А. Камѣнскій, Н. Стецовичъ, А. Лавринъ, Н. Молчанъ, В. Мартыкъ, Н. Шерегень, Ив. Констанкевичъ, Н. Сте-фановичъ, Ив. Арданъ и Н. Дмитровъ.



НАРОДНЫЙ РУХЪ АВСТРО-УГОР-СКИХЪ РУСИНѢВЪ.

(1772-1896)

НАПИСАВЪ

М. ПАВЛІКЪ

ПЕРЕДНЕ СЛѢВЦЕ.

Американска Русь може колись вѣдограти-рѣшучу ролю въ житіи Русинѣвъ. Та для-того-треба Американскимъ Русинамъ усѣми силами-просвѣтити ся и организувати ся въ Америкѣ, а-надто тѣсно етискати ся зъ Русинами въ ет-арѣмъ краю. Русины въ старѣмъ краю, захоплені-просвѣтно политичнымъ рухомъ, усе жъ такъ-стоятъ теперѣ высше вѣдъ Американскихъ Ру-синѣвъ, такъ що не въ одному можна собѣ-брати зъ нихъ примѣръ. На всякій случай, Американскимъ Русинамъ, що досѣ походить-власне только зъ такихъ закутковъ Австро-Угор-ской Руси, де теперѣ нема нѣякой народноу-организациі, конче потреба знати, якъ стоить-русскій народный рухъ у тѣхъ сторонахъ Руси, де-пѣчъ е. Нарештѣ, може найважнѣе для-всѣхъ Русинѣвъ е знати исторію руского наро-днѣго руху, чтобы бачити, якъ то все починало-ся и развивало ся, и врештѣ дойшло до тепе-рѣшного. Такъ ясно покаже ся, що було але, а-що добре въ нашѣмъ руху, и каждый церкѣнае-ся, якоу дорогою найлѣтнѣе йти.

Думаю, що мои Американскій Братя не-возьмутъ менѣ за зле, коли я про все те роска-жу довше. Буду старатись росказати точну-правду, на основѣ письменныхъ документѣвъ, та-не наподжу ихъ, абы не спиняти оповѣданя.

Сто двадцять и пять рокѣвъ тому стало ся-Русинамъ велике національне лихо: розорвано-Галичину зъ Україною. Наибольша частина-Русинѣвъ, — Украинѣвъ лишились подѣ Россією, а-насъ, Галичанъ загорнено подѣ Австрією. Правда, що за те мы, Галицкй Русины опинили-ся въ Австріи подѣ однимъ дахомъ изъ Буко-винскимъ тай Угорскимъ Русинами, та зъ сего-не вышло межъ нами епольности, бо етѣпы-межи нашими домовками були надто грубы, грубий анѣжъ кордонна етѣва вѣдъ Россіи. Мы-опинили ся, нѣбы то въ больше просвѣченѣй и-вольнѣйшій державѣ, а про те національно, мы-опинили ся въ тюрьмѣ и яене промѣне націо-нальной есвѣдомости и епольности падало въ-наше австрійске вѣдѣнце заведе зъ Украины, хотъ вона й була поневолена политично.

Розлипыможъ, якъ мы жили й живемо въ-гомі австро-угорскѣмъ полусвѣтлѣ. Начнемо зъ-Галичины, бо тутъ у перше появило ся свѣтло-въ нашихъ потемкахъ.

Якъ-знаете Галицка Русь була подѣ Поль-щею цѣлѣй вѣки и подѣ гнетомъ польскѣмъ илих-ты и латинского духовенства, не могла разви-вати ся, якъ слѣдъ, не уважючи на моральну-и физичну помощь вѣдъ Украинѣвъ — ученыхъ-и козаковъ. Тодѣ, якъ Галичина донала ся Ав-стріѣ — у насъ не было руского интеллігенціи,

не было шкѣлъ, не было нѣякой народноу-про-свѣты. Русинами чули ся только селяне, поне-волені и темні — куки такихъ самыхъ мѣщанъ-и сѣльскіи священники. Тоті сѣльскіи священ-ники, въ епольной бѣдѣ, трамали зъ сѣльскимъ-народомъ и жили житемъ дуже близкимъ до-селянского, по большій частинѣ и самі пра-цюючи коло грунту, — та помочи селянамъ-воини не могли, бо й самі були невчені и су-противъ дѣдича села безсильні. А вышй гр. кат. священники навѣтъ не признавали ся до-Русинѣвъ, стояли за дѣдичами и давили та-кривдили и селянъ и сѣльскихъ священниковъ.

Австрійскій урядъ, загорнувши Галичину, знавъ добре, що наживъ собѣ вороговъ у-Потѣ-кахъ и епольныхъ Русинахъ, котрі дузали-вѣдѣрвати Галичину вѣдъ „лютого Нѣмца“ на-задъ до Польщѣ. Окромъ того Австрія боила ся-й Россіи зъ еи шизмою, чи то православіемъ. Черезъ те австрійскій цѣсаръ мусѣли старати-ся припернути до себе Русинѣвъ и подвести ихъ-противъ Поляковъ и Москалѣвъ. Задля-того за-разъ улещено селянамъ панщину и постарано-ся подвести унию — чи то уницкихъ священ-никовъ. Австрійскій урядъ придумавъ таку-штуку, абы ему найлеще захопити въ свои-руки увесь рускій рухъ, — и для того зперувъ-наибольшу увагу на гр. кат. духовнй семінаріи, — до котрыхъ справдѣ пошла усе руска моло-дѣжь, що бажала выщѣ просвѣты, бо тамъ да-вали за дурно вѣсти, а родичѣ рускй все были-бѣднй, що не могли вѣдржати своихъ дѣтей-на свѣтѣ, для свѣцкихъ занять. Въ той часъ-панували въ Австро-Угорщинѣ розумнѣйшй во-лодарѣ: спершу Марія Тереса, а потѣмъ сынъ

ей Іосифъ II. Марія Тереса звернула увагу и-на Угорскихъ Русинѣвъ, — котрі перше були-православны, якъ и Галицкй Русины, — та ажъ-въ половинѣ 17-ого столѣтя мусѣли поддати ся-папѣ римскому. Надъ рускою церквою на Угор-щинѣ запанували були латинскі епископы. Отже Марія Тереса оснувала на Угорщинѣ 1771-року самостѣйну руску епархію, Муникавску, — а въ р. 1775 и руску гр. кат. духовну семи-нарію въ Унгарѣ. — Вѣдъ тогожъ 1775 р. стали-пріймати и Галицкихъ тай Угорскихъ Русинѣвъ-до вѣденської гр. кат. семінаріи, вѣдѣки вони-ходили на науку въ найвышчу школу — уни-верситетъ, — а въ р. 1783 основано у Львовѣ-головну гр. кат. духовну семінарію для австрій-скихъ и угорскихъ Русинѣвъ въ купѣ — зъ-рештою не на довго. Найважнѣежъ було для-Галичанъ те, що р. 1784 зорганізовано у Львовѣ-університетъ и тутъ майже 20 рокѣвъ (1787—1808) выкладано майже всю теперѣшну науку-по руско-церковному. Окромъ того, австрійскій-урядъ ставъ подносити въ Галичинѣ и середні-школы, а Галицкй Русины могли ходити до-гимназій и вышчихъ шкѣлъ, — на Угорщинѣ.

До шкѣлъ тѣхъ и закладѣвъ Русины пова-пліли гурмами, зъ великимъ запаломъ и вѣ-чею. Заразъ за першихъ десять рокѣвъ подѣ-Австрією, только Русинѣвъ вышло ся у вѣдѣ-та у Львовѣ, на докторѣвъ богословія, що за-няли майже всѣ богословскі катедры на львов-скѣмъ университетѣ. Межи тодѣшными универ-ситетскими профессорами у Львовѣ вѣзгалъ можна-було подыбати, хѣба декого Ворменина, Нѣм-ця, або Чеха, — Поляка не было авѣ одного!

(Дальше буде).



SVOBODA
(LIBERTY)
Weekly Paper

The only Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken.

Published at 144, South Franklin st; Shamokin, Pa. of each week by the Svoboda Publishing Co.

ADVERTISING RATES:
One inch per annum...\$ 10.00
„ „Six months... 6.00

All communications should be addressed to:

„Svoboda“ Printing Office
144 S. Franklin, st,
Shamokin, Pa.

Предплата річна2.00
До старого краю..... 3.00

Всѣ дописи и гроші про-
симъ высылати по адресу:
To „Svoboda“ Printing Office

144 S. Franklin, st.
Shamokin, Pa.

Наша газета выходитъ по
тѣмъ же въ Четвертъ.

Entered the post office at
Shamokin, Pa. as second
class mail matter.

У В А Г А.

Хотѣя приступить до „Со-
юза“ най посылають вступ-
ные и мѣсячные до кассера.

Mr. Gr. Chylak
Olyphant Pa.

И увѣдомити секретаря
по адресу.

Rev. N. Stefanowicz
715 Carson str.
S. S. Pittsburg, Pa.

Друкарня „Свободы“ вы-
готовляе дже точно, скоро
и дешево всякій рѣчи, какъ:
ткетты на балѣ, выгравки,
статута для Братствъ; вѣ-
дзвы, листы и въ загалѣ
всякій рѣчи входящій въ кругъ
дѣланя друкарнѣ, въ мо-
вахъ: руской, польской и
словацкой.

ВѢСТИ ЗЪ АМЕРИКИ.

Дописъ „Свободы“.

Почтенна Редакціо!

Прошу уклонно помѣсти-
ти тѣхъ кѣлька рядкѣвъ
въ „Свободѣ“:

У насъ работа полѣпшила
ся. Иде добре во всѣхъ
фабрикахъ. Робятъ день и
ночь повный часъ, лиценъ
одна фабрика бляховня Sli-
go Co., та слабо робить. Я-
кобъ та компанія не має
доброго ордеру. Въ фабрицѣ
той и зъ нашихъ Русинѣвъ
досить працюе, але только
такъ, що имъ не хоче ся
робити. Доношу, що многі
зъ нашихъ Русинѣвъ тими
часами получили роботу,
особливо тѣ, що цоприхо-
дили зъ пнищихъ плейзѣвъ,
по большій части вѣдъ До-
ну (Rendham, Pa.), тѣ вѣдъ
вугля. Здасть они не хотѣ-
ли чути намовъ православ-
ныхъ агитаторѣвъ. Однакъ
мущу сказати, що зъ тѣхъ
людей мало котрый робить.
У насъ по фабрикахъ робо-
та тяжка, а по декуды и
при огню треба робити.
Длятого то неможе декот-
рыхъ паничъ привыкльи на
лехкій хлѣбъ привыкнути
до той работы. Они бо на-
вчені и привыкли легку
роботу вѣбто робити, а
властво больше вѣдпочи-
вати, а у насъ чоловіче
мусить тяжше працювати и
то каждый день. То не вугля
пиковати, два або три дни
въ тыжню. Такий то неодо-
нороба прійде ту до свого
пріятели або знакомого, ко-
трый постараетъ ся ему о ро-
боту и що больше ему по-
треба, а вѣдъ побуде кѣль-
ка дней, а по тѣмъ бере,
якъ то кажуть ноги на плечи
и емигруе на другій плейсъ;
а не хоче знати о тѣмъ, по-
шкодять черезъ тое тому
пріятели, що выпросивъ
для него роботу. Такий не-
хай лѣпше позбѣстануть тамъ,
где суть, а мы лишъ, ти-
кимъ поможемо, що ся имъ
хоче працювати, не дармо-
вати. Нехай такъ прійдуть
до насъ, а достануть робо-
ту дже добру. Якъ выше
сказано, работа у насъ иде
досить добре.

Дальше доношу, що дня
4. юлія с. р. вѣдбуде ся
пикникъ на доходѣ нашої
церкви. Всѣ три братства,
котрі належать до нашої
церкви, выступлять коло
години 9-той рано въ пара-
дѣ зъ бандою. На пикнику

буде грати цыганьска му-
зыка зъ Braddock.

Опустивъ такожъ въ тѣхъ
дняхъ, оденъ нашъ Русинъ
нашу громаду, Филимонъ
Гуретякъ. Выѣхавъ вѣдъ до
Шевандоа, де має замѣръ
заложити великій „grossere
store“. Наша громада жа-
луе за намъ бо бувъ то
добрый чоловікъ и дай Бо-
же, чтобы ему тамъ добре
поводило ся.

Д. К.

ВѢСТИ ИЗЪ СТАРОГО КРАЮ.

Дописъ зъ Руси Галицкои.

12. Мая 1896.

(Реформа выборовъ въ Австрію. — То-
вариства „Руска Рада“ въ Равѣ руской
и въ Сокалі. — Рухъ межи польскими
хлопами. — Посолъ зъ Долныи О.
Небиловецъ. — Анкета жѣноцъ працѣ.
— Эмиграція. — Градъ. — Знавъ заборона
митингу.)

Реформа выборовъ (глядѣ-
дописъ въ ч. 13.) уже гото-
ва. Палата посѣловъ покѣ-
нила наряду и ухвалила
майже въ цѣлости проектъ
графа Баденього. Тѣмъ одже
якихъ чотыри миліоны муж-
чинъ, котрі доси не мали
права выбору, будутъ въ
новой пятій куріи выби-
рати 72 своихъ посѣловъ до
парламента. Велика се мѣ-
зерія, бо привилеѣ великихъ
панѣвъ остаются ненаруше-
ній, але всежь такіе се е-
могучій крокъ впередъ. Если
въ найгоршѣмъ разѣ выбо-
рутъ работники и хлопцы
своихъ питоменныхъ бодай
20 посѣловъ, то тѣмъ зачнутъ
сейчасъ дамагати ся въ пар-
ламентѣ загалного голосо-
ванія зъ знесенемъ приви-
леѣвъ великихъ панѣвъ и
купцѣвъ. Нынѣшня реформа
е результатъ вытравлѣни
борбы соціалдемократичнои
партіи. Цѣлы роки пошла
въ тѣхъ борбѣ, она и посто-
вала богато особистыхъ
жертвъ и постѣнно запо-
вѣяла криминалы политичніи.
Але та сама партія пере-
несе теперь борбу на поле
парламентарне и не спочи-
не поки не выборе для
всѣхъ людей, горожанъ Ав-
стріи однаковій права. —
Вѣкъ панованія шляхты вже
проминувъ, оно и Галичинѣ
надоѣло. Небавомъ для па-
нѣвъ позбѣстануть хибѣ лишъ
служба при цѣсарскихъ дво-
рахъ, ордеры, конскій пе-
реоны и польоване. Народъ
впрѣчѣмъ возме политичну
управу въ свои руки! Тогдѣ
и надъ рускимъ народомъ
зѣйде зоря свободы а за

нею красна будучность.
Кобы скорше!...

До проекту графа Баде-
нього зголосили дже многі
послы свои поправки. Де-
якій перейшли, але боль-
шѣсть и до того всѣ важ-
нѣиши перепали. Однимъ
однѣсенка дже важна по-
правка, чтобы голосоване въ
пятій куріи (клясѣ) було
тайне (картками) перей-
шло въ палатѣ 117 голосами
противъ 103 голосѣвъ. Се
дуже важна рѣчь, выборѣвъ
въ пятій куріи будутъ го-
лосувати картками, каждый
буде мѣтъ голосувати по
совѣсти и власной воли. За
тайностію були: нашъ Ро-
манчукъ, Полякъ д-ръ Ле-
ваковскій, всѣ антисемиты,
всѣ нѣмецкіи націоналы, со-
ціалісты Пернесторферъ, де-
мократъ Кронаветтеръ, всѣ
Молодочехи и много нѣм-
цѣвъ-либералѣвъ. Противъ
тайности заявили ся: поль-
скій шляхтичѣ (бо то о ихъ
скору ходити!), клерикалы-
консерватисты и нѣмцѣ-
либералы. Замѣтна рѣчь, що
богато посѣловъ (бо 133) по-
вѣткало вѣдъ голосованія.
Въ тѣмъ числѣ 8 членѣвъ
„Kof-a polsk-ого“ (всѣхъ
ихъ е 55, зъ того 20 не
було у Вѣднѣ). 19 Мол-до-
чехѣвъ безлѣчь либералѣвъ
и два правительственны Ру-
сины (Барвѣнскій, Вахня-
нинъ), може бути, що обохъ
послѣднихъ посѣловъ такожъ
въ Вѣднѣ не було. Русинъ
Охримовичъ (Богъ бы его
скаравъ!) голосувавъ про-
тивъ, а прочіи (Телишевскій,
Мандичевскій и Подлящек-
кій) гніють десь въ своихъ
норахъ и въ такъ важный
часъ не були у Вѣднѣ. Зъ
нихъ бувъ бы може лишъ
Телишевскій голосувавъ за
тайнымъ выборомъ, та от-
симъ послани хибѣ гармату
набити и выстрѣлити въ
воздухъ Выдѣнскому на „ви-
вать“. Дуже славна рѣчь,
що вже и розумнѣишимъ
Полякамъ совѣстно було
голосувати по наказу и они
услунали ся вѣдъ голосованія.
Бадені мавъ ихъ за то по-
рядно высварити.

Ишна поправка, чтобы и
громады при правыборахъ
голосували на выборѣвъ
тайно (картками) перепала
114 голосами противъ 95.
Тутъ провинили ся Чехи,
бо якъ разъ недоставало 19
голосѣвъ, а только Чехѣвъ
вышло зъ салѣ. Уже то
Чехи щось на взѣръ Жи-
довѣ зачинають шхрувати

и микитять примияючи ся
до Баденього! Погано спи-
сали ся...

Одже голосоване въ пятій
куріи буде такѣ: Всѣ муж-
чины, що мають по 24 ро-
кѣвъ выбираютъ у стно
выборѣвъ (оденъ выборѣвъ
на 500 душъ) а выборѣвъ
тѣ и нѣ выбираютъ посла.
Выходитъ зъ всего того ве-
лика комедія! Перна куріи
(больша посѣловѣсть), друга
куріи (мѣста) и трета куріи
(палаты торговельной) голо-
сувати-муть якъ доси тайно
и непосредно (не черезъ
выборѣвъ, але каждый самъ
за себе). Четверта куріи
(громады сельскій) выбирае
выборѣвъ, тѣ голосуютъ
устно. Теперь пята куріи
такожъ выбирае выборѣвъ,
але тѣ голосуютъ тайно.
Розсудѣть сами: чи довго
такѣ може тревати? Хло-
памъ по селахъ переверне
ся въ головѣ вѣдъ такои
крутанины. Законъ поде до
палаты панѣвъ, тамъ пола-
годжуе ся разъ-два безъ
змѣны, а вѣдтакъ до цѣсар-
ской санкціи (затвердження).
Вкѣнци згадаемо, що при
послѣднѣмъ читаню и голо-
сованю надъ реформою въ
цѣлости лишъ 19 голосѣвъ
(Романчукъ, Пернесторферъ,
Кронаветтеръ и 16 Чехѣвъ)
заявили ся противъ такои
купильной реформы, якъ ба-
чымо Романчукъ днесъ на-
лежить до найрадикальнѣй-
нѣишихъ посѣловъ. Часъ не
стоить и новій идеи пробива-
ють собѣ дорогу. Добре,
що посолъ Романчукъ по-
розумѣвъ ихъ! Чоловѣкъ вѣ-
комъ старій, але духъ въ
него молодой, вѣдъ певно
чѣ довѣй лѣта вести-ме
нашу народну политичу на
олаву Руси! Теперь дож-
даймо, що намъ принесутъ
въ осени нові выборы въ
новой куріи.

Политичне товариство
„Руска рада“ основуе ся въ
Равѣ руской. Предѣвъ разъ
и тамъ заворушили ся лѣ-
нныи патриоты, основуютъ
свое товариство и скликали
першій зборы на 26. мая.
Межи основателями е 6 свя-
щенниковъ, адвокатъ д-ръ
Яминьскій (вѣдъ дже сум-
нѣишій Русинъ и Богъ знае
чого вѣдъ туда пхае ся,
мабуть мандату ему зѣбгло
ся?) вкѣнци 2 хлопцы Л.
Томашевскій зъ Новоселокъ
и Л. Швець зъ Любичѣвъ.
Дай Боже, чтобы нове то-
вариство процвѣтало.

Въ Сокалі „Руска рада“
скликала нараду на 12. мая.
Довѣне якъ рѣкъ истнуе то
товариство и цѣлыи рѣкъ
спало здоровымъ твердымъ
снѣмъ. Тутъ ясно видно,
що навѣтъ такъ рухливый
пѣдъ якъ О. Василь Чер-
нецкій нѣчо не порадишь,
коли нема молодыхъ свѣц-
ныхъ Русинѣвъ. Або инакше
кажучи наше руске духо-
венство стоить теперь пѣдъ
обухомъ и е на всѣ стороны
зависиме; оно чимъ разъ
больше понаде въ апатію,
розумнѣишии поны утѣкають
хочъ-бы за море вѣдъ тои
наскуды. Днесъ лишъ въ
такихъ повѣтахъ, де е свои
свѣцки независимій провод-
ники видно жите политичне.
Се-жь суть именно повѣты
радикальній, якъ Коломия,
Снитинъ, Перемышль, Стрый
и Жидачѣвъ.

Польскій хлопцы вже на
добре забирають ся до ро-
боты, організуючи ся снѣ-
мъ въ округѣ „Stronnictwa
Ludowego“. Дня 3. мая
вѣдбула ся въ Пшеворскѣ
довѣрочна нарада мужѣвъ
довѣри зъ всѣхъ сторонъ
пѣдъ проводомъ посла хло-
па Жарденского. Рѣшили по-
ставити при выборахъ до
рады повѣтовѣи самыхъ сво-
ихъ хлопскихъ кандидатѣвъ,
оцѣнка паньска вже имъ
накучила ся. Другій ма-
зурскій посолъ Францъ Вуй-
цікъ здававъ справоздане
своимъ выборѣмъ въ Лѣш-
кахъ коло Кракова. Пред-
сѣдателемъ бувъ хлопъ Пе-
тро Вонсеікъ, народу зѣйшло
ся сила и послови высказали
подяку за хосенну дѣ-
яльність въ соймѣ.

Тымчасомъ выборѣвъ зъ
повѣту Долна пошукуютъ
по рускихъ газетахъ своего
посла О. Небиловца, кот-
рый передъ выборомъ свито
обѣщавъ, що по каждой се-
сии соймовѣи поверне до
Долныи и здасть справу.
Вѣдъ въ той бѣкъ анѣ не
дивить ся. Отъ тобѣ пн!
Нѣвроку собѣ посолъ, шу-
терный якъ цыганъ и добре
пѣддуривъ дурныхъ хло-
пѣвъ. Мы вже писали, що
въ него заслуги хибѣ толь-
ко, що е своимъ карди-
нальскѣмъ Сембратовича. Але-
жь бо то за мало, чтобы бути
посломъ и дурнѣсенко за-
сиджувати мѣсце въ соймѣ.
Коли той О. Небиловець
вѣривъ рѣкъ тому въ свои
способности посольскій, то
може бодай теперь пѣзвѣсть,

що вѣдъ такъ въ соймѣ
зѣвѣмъ непотрѣбный. Всѣ
соймовѣи дѣры вже давно
позатиканіи и найлѣпше бу-
де якъ вѣдъ зрече ся ман-
дату. Швець знай свое шев-
ство, а въ кривецтѣ не
мѣтай ся! — такъ писавъ
недавно дже розумно по-
солъ Барвѣнскій, своему
политичному противнику,
мы теперь повторимо те са-
ме послови Долныискому.
А може-бы самъ кардиналь
Сембратовичъ показавъ ему
зречи ся мандату? бо нехай
не робить негідну фамелію
и публики на цѣлу Русь.
Дуже цѣкава рѣчь, якъ е
справоздане зъ своей дѣ-
яльности предложитъ той
посолъ О. Небиловець?!

У Вѣднѣ покѣнчила ся
анкета (нарада) скликана
приватными людьми, чтобы
розслѣдити жѣночу прицѣ,
платню и загалне положѣ-
не жѣноцъ-робѣтницъ. Досѣ
тимъ нѣхто не займавъ ся,
а жѣночу працю выкористу-
ють енекулянты въ стра-
шенный спѣсѣбѣ. Анкета
вѣдбула 35 засѣданъ, коми-
сії переслухали 300 робѣт-
ницъ зъ 37 брайжъ (клясѣ
заробковѣхъ) и окрѣмъ, того
14 фабрикантѣвъ. Много зъ
завѣзванныхъ робѣтницъ не
явились ся, бо боялись ся е-
тигнути на себе гнѣвъ фаб-
рикантѣвъ. Все жъ таки ре-
зультаты оголошеніи дру-
гомъ кинули яскриве свѣт-
ло на выискуване жѣноцъ.
Тѣ нездоровѣи мѣсця прицѣ,
низька платня, довгий часъ
працѣ и моральность се-
редѣ персоналю — се болѣ-
чій стороны нашихъ соціаль-
ныхъ вѣдносинъ. Показало
ся, що у тѣхъ, котрі кер-
муютъ нашою державою
нема соціаль.-политичного
образования, коли доси тѣ
справы неупороманіи. Та
закі законами поправитъ ся
судьба робѣтницъ заки зрѣво-
нае ся ихъ зъ робѣтниками-
мужчинами, то повинні они
сами сильною організаціою
и вытравлѣностю добивати
ся красной долѣ.

(Конецъ буде)

Дѣла вѣтѣковъ нашихъ не забытѣ.

Здавна козаки вѣтѣкали, якъ була оказія, одъ
еуеѣдства зъ темнымъ царемъ — на вѣчну и
свѣту Волю — кто, куда.

Въ Сибири нашии селились ще зъ часу Ерма-
ка Тимотіева. Московскій царѣ, хотѣли робити
козакѣвъ-вѣтѣкачѣвъ, поселенцами и боярами; ба
мы непорочный Народъ; и вони йшли ще далѣ
и далѣ одъ московской чумы, бо мы днѣшемъ
живымъ повѣтрѣмъ и не чуемъ и не вѣдаемъ
нѣчого больше, окрѣмъ: Волѣ, Рѣвности и Бра-
терства.

Въ 1578 року, унукъ першого Строгинова
въ Сибири, принявъ въ гостѣ Ермака Тимотіева
зъ его товаришами. Козаки йшли прутко по
Сибири, всѣ народы падали передъ ними; и вони
володѣли йшли не злодѣйствомъ, а людскимъ
поступомъ зъ братерствомъ.

Въ Тобольску построѣли першій острогъ и
поставили першій столецъ для справъ въ Сибири.
Якъ тягнулись горы, такъ вандрували козаки
по горахъ.

Весною 1628 року Василь Бугѣвъ зъ десят-
кою козаками полонили всю Енисейску долину.
Росли якъ грибы, великіи города: ярмарковій и
гарматній, Томскъ и Енисейскъ.

Московскій промѣшленники бѣгали за коза-
ками, ластились коло нихъ и хвѣтали вѣдъ по-
лонныхъ народѣвъ, соболѣ и другій футра, а
козаки только охотились и гуляли на волѣ.

Въ 1632 року, Донскій атаманъ Бекетѣвъ

зъ козаками, зробили човны и поплыли по Ленѣ,
де построѣли Якутскій острогъ и поставили
тамъ столецъ для Вѣходной Сибири.

Донскій атаманъ Бузо зъ сотникомъ Ипа-
вымъ верхомъ на коняхъ, въ 1638 року, доѣхали
до рѣчки Анадиръ. Скончивъ дѣрогу, Ермакъ до
Великого моря, козакъ Андрій Кошпѣловъ въ р.
1638 року построѣвъ охотескій острогъ. Ту знай-
шли богато сѣбѣла и московскій промѣшленники
побѣгли ту. Въ 1640 року 16 козакѣвъ полонили
Анадирскій варѣдъ и звязали въ пута ихъ князя.
Въ 1646 козакъ Исаія Игнатѣвъ, полонивъ на-
родъ Чукча, а промѣшленники слоновѣи кости.
Теперь бачите — се було знайдено козаками, и
звѣсно міру 200 рокѣвъ, до признанія губерна-
торомъ русскаго Америки барономъ Врен-
гельомъ въ 1836 року; и въ его памятку, козацкій
знаходки, прозвали „Врангелевою Землею“ —
Гуляли добре козаки, освѣчали міръ и постави-
ли охотескій острогъ зѣбчаними, що ся охота,
гѣрше неволѣ. Козаки охотились, а московскій
промѣшленники хвѣтали зыски.

Нудно стало козакамъ, якъ чистымъ сердцемъ
людямъ. Впередъ вода, Велике море, а з-заду
лютіи Москалѣ, промѣшленники и гарматова
неволя. Нема куды йти далѣ.

Розумный сынъ Украины Беникъ (москалѣ про-
зываютъ его: полякъ Бенивскій, ба вѣдъ гнѣвавъ ся
за се прозвище: „Я козакъ Беникъ изъ Полтавы“) —
продумавъ, що только одно спасене для козацтва
вѣтѣкати далѣ изъ Сибири. Вѣдъ бувъ изъ полѣ-
тчныхъ засильныхъ. Въ горѣ Якутскѣ, Августа
27. 1770 року організувавъ потаемя товариство
изъ засланыхъ для пѣдомогі, кому захочетъ ся
вѣтѣкати изъ Сибири. Головою товариства Беникъ

— головний еуставъ: капитанъ Панѣвъ, капитанъ
Степанѣвъ, полковникъ Ватурино, секретаръ
Сопранѣвъ, Беникъ приготувавъ рухъ изъ внутрен-
ной Сибири въ Камчатку, чтобы ближе до моря.
Въ Болтеретску вѣдъ пнавъ въ милостѣ комен-
данта Нѣлова, котрый принявъ его въ свою
канцелярію. Ту Беникъ бривъ въ свое товариство
на только чп мало засланыхъ, ба и вольныхъ
купцѣвъ и клеру церковного. Архидіаконъ Со-
бора Алексій Претопопѣвъ приставъ до того
товариства и другій священники. Передъ прися-
гою въ товариство причащались св. Тайнами, а
зрадникъ товариства пѣддѣлавъ смерти. Априля
26. 1771 року бувъ балъ въ будинку Болте-
рестского коменданта Нѣлова. Беникъ, якъ зна-
комый въ домѣ Нѣлова, привѣвъ зъ собою
сколька своихъ товарищѣвъ въ гостѣ. Пѣдняли
на будинку червоний флягъ и зѣбрались сотиѣ
членѣвъ Беникового товариствѣ. Нѣловъ бувъ
мертвецки пный и вони всунули въ его сердце
ножъ. Ба перше зговорились зъ командиромъ
корабля: „Святый Петро и Павло“, чтобы взяти
сей корабель и вѣтѣкати. Ихъ всѣхъ було 400
душъ, мужчинъ зъ жѣнками.

Оволодѣвши кораблемъ, мая 12. 1771 року
задзвонили въ Болтератскій у всѣ дзвонъ, кате-
дральный Протопопъ окропивъ ихъ святою во-
дою и благословивъ въ дорогу на боже дѣло:
сели ся семья Вольного Народоу, де небудъ на
выспѣхъ Великого Океану, чтобы годувати У-
краину. Вони поплыли шукати певной краины;
въ Макао-захотѣли вылѣсти, ба Англичаны про-
гнали ихъ. Доѣхали до Мадагаскары и тутъ
ратували волю Маладасѣвъ одъ Французѣвъ мая
23. 1786 року. Беникъ бувъ вбитый на полѣ за

волю Маладасѣвъ. И свобода вольного люду
скончилась нѣчимъ.

По Божой воли, мы маємо теперь нашу
вели-людиу Свободу въ Аляскѣ и будемъ пра-
цювати всѣи мѣцями поступомъ для свѣта Ма-
кавѣвъ на Украинѣ.

Священный лѣтописецъ
Гончаренко-Украинецъ.

Камѣнный святыи.

С. Руданьского.

Разъ обходили Лихи
Наикруги костела,
Захопили хто що мѣтъ,
Носить наоколо.

Ото Мазуръ и собѣ
Зъ набоженства своего
Передъ себе захопивъ
Зъ камѣни святого.

И ажъ крѣче неборака,
А святого носить,
Та чтобы живо обѣишли —
Пана Бога просить.

А тутъ ему на бѣду
Только что ступають,
А насколо обѣишли,
Знову починають.

Бачить Мазуръ, що нѣякъ
Спраны не докаже,
Вухъ обѣ землю тымъ святымъ,
Та до него й каже:

„Бувесь, каже, молодой,
То тодѣ носили,
А теперь ходи й самъ,
Менѣ не до силы!“

НОВИНКИ.

— Странна буря (tornado) перейшла минулою серединою 5 год. пополудни через місто St. Louis, Mo. і околицю. Докладного числа погіблених, котрі знайшли стратину смерті під валючими каменцями не можна ще на певно подати. Догадують ся, що до 1000 людей на містці St. Louis і околиці згинило. Між будинками, котрі шалений вихор зривав з землею, знаходять ся і фабрика цигар, в котрій працювало 200 дівчат. Всього під грузами дому знайшли стратину смерті. На західній стороні міста вдобуто вже до тепер з під розвалин будинків около 300 трунів. Шкоду вряжену тов'я стратини бурі оцінюють до 10 мільйонів доллорів. Ані записки, ані пам'ять людей замінювали в тих стронах, не памятають подібного нещастя. Вихор поривав з шовт цїли трени і мовби легонькими стоблами соломи підноси в в гору і кидив о землю о кілька сто стїп розбиваючи їх в кавалочки. Около 500 возів (kar) зостало в той спосіб розбитих. Рівночасно і в Roodhouse, вихор той зорив школу, в котрій 80 дітей знайшло наглу а стратину смерті. Гургань той перейшов також часті стейт Іліноїс, зоставляючи за собою страшне спустошення.

— Царь японський на м'єрі в коротці вдобути подорож наоколо світа; відвідати цїлу Европу і поїхати в Америку. Но! будемо витати Mikado.

— Іспанія вислосовала писемна до всіх держав європейських, щоб всі разом заборонили нашим Сосїдям, Штатам вмішуватись в справи внутрішні Куба, где тепер єсть повстання проти держави іспанської.

— Dr. Calmethe в Франції внайшов певне лікарство проти укушен гадін. Лікарство тое помає і в тогди, коли буде зажите, аж в дві години по укушенню через гада.

— В Букарешті в Румунії вдобули ся великі збори студентів, на котрих виступило дуже остро проти празнованя тисячлїтної пам'ятки заложени Арпада-Мадара. Насамперед вдобуло ся згромовлене, на котрім бесїдники дуже потунали немилосердну мадаризацію Русинів, Румунів, Словаків і Сербів. По скінченні зборів граля м'єска музика народний піснї. До того обходу студентів, прилучило ся 40.000 народу. Все вдобуло ся в як найкраснїшій порядку.

— В Англії в м'єсті Лондон зостала засуджена на смерть через пов'ішенє пані Dyar, за мордованє маленьких дітей, вбланих їй на вихованє. Арештовано ю вже давнїше в м'єсті Reading, разом з єї зятєм Palmer, понеже удусивши много дітей, кидала їх потім до річки Тамізи. При многих трупах дітей, кот-

рих вдобуто з води, були привязані цегли і кам'єні.

— Одна стара баба в Leginy в Франції, іменем Mitte, отримала недавно великий спадок по якійсь гам'я кривій. З отриманим спадком була она в коротці готова, бо приготувивши все потрібне до свого похорону, отроїла ся хлороформом. Вынята через небожу м'єстою оркестра, граля веселі танці і марши підчас похорону, а в декотрих м'єсях, затримовав ся похід людей на тое, щоб люде могли собі троха потанцювати. Коли труну спущано до гробу, музика граля як найвеселїш м'єлоді. — Нич дивного на старість баба зварїонла.

— В Мас Адоо недалеко Гвельтону, зобрали ся дві неділі тому люде, щоб заграти собі в бейс бал (гра в пилку). Нараз з'явилось много пияних Італіанців, котрих граючи хотїли вигнати, за неприличне їх захованє ся. Повсталла борба, в котрій забито 6 осіб, а дві тяжко ранено. Выгнани були Італіанці, бо з їх сторони забито лишнь двох людей.

— В Arlington, Tenn. Підчас фєру (выставка на дохід костелу) в костелі баптистком почалась бійка, в котрій дві особи забито, а 16 тяжко ранено. Пастор Miller має горло подрізане.

— Наш агент Іосиф Коваль в Шенандоа вже сими днями отвїрає готель і стор. Вже час єсть, щоб свої люде, спомогали своим.

— Понад 600 душ емігрантів (переважна часті дітей) з охідної Галичини переїхало 5. м. м. через Краков — один на Брем, другий на Гамбург, або до Бразилїї, або до Канади.

— Подорож в сорок днів наоколо землї. З днем 1 сїчня 1900 р., коли буде скінченна зїїзниця сїбїрека, можна буде обїхати напівземлю в сорок днів і конити подорож вынесуть 1.800 до 2.000 франків. Выїхавши з Лондона, подорожник приїде шляхом Остенде Берлін в 45 годинах до Петербурга. Тут вїде у поїзд зїїзницї сїбїрекоп, котрий переїде дорогу 10.000 кілометрів більше менє в 250 годинах. Тим способом подорожник з Лондона приїде до Порт-Артур в 12 днів і 7 годинах. Там єде на поїзний корабель російско американо-ської компанії і кораблем тим в сїмох днів приїде до Сант Франциско, а з водтам в 20 днів до Лондону. Таким способом подорож наоколо землї потреває лишнь 40 днів.

— У Відні вдовезено родиву Забранських, зложену з вїтця і пятеро дітей, до заведення для божевільних; Забранський выграв перед кількома лїтами грошї і в дїти сего часу попов сам і дїти в хоробу душевну, так що треба було їх вдат до дому божевільних.

— Дня 30 мая при угощеню збраного народу в Москві в часї коронації царя Николая II, наступило страшне нещастє. Більше як пів мільона збраного народу кинуло ся збитою лавою з сторони лавок де було роздаване даром їдженє і питє, переломили желїзні барїєри, і по тїлах учивших з перед людей, сунули до заставлених столів. Більше як 2.500 людей найшло смерть під ногами своих братів (?). Непочислене множество народу вїднесло тїло або лекїи покарїченя. — Цар, котрий з балкони своих палат був свідком сїєї потрясаючої катастрофи, офїровав для кождої родини забитих по 1000 рублєй.

— Под Pont Grossa в Бразилїї розбив ся тренезуцій 36 робітників. Нецїстє притрїфало ся 1. цївїтня. Помежи убитими знаходять ся три Поляки, а ранних єсть їх п'ять.

Справи робітничї.

— Shamokin, Pa. Робота иде ту в тепер пїдло. — Декотрі брехі робить по 4 дни по 3 кводры, другї же, як Гімлік, Гапа і другі цїлком роботу застановили. Множество народа без роботи, бїда велика, та і много народу утїкає з водїи.

— Clay City, W. Va. Одна пітсбургска спїлка буде ту нову бреху в котрій знаїде роботу до 200 людей.

— Smoke Run, Pa. Робота иде ту добре, але зарбок маленький, бо цїна угля дуже низька. Народу єсть ту досить, і то багато без роботи.

— Philipsburg, Pa. В околїицїх майнах иде робота як найгорше. Робить два дни в тижни по пів часу, а еще до того платя єсть дуже низька. Розумєє ся само собою, що при таких обстоїтельствах люде терять велику нужду, бо і на хлїб насущний заробити не можуть.

— Mingo Junction, O. Желїзничї фабриках желїзних робота иде повною силою. — Вє робить повний час, а єсть на дїя, що робота потріває так довгий час.

— Pittsburg, Pa. В фабриках желїзних робота иде добре, і роботу може достати такї, котрий має охоту працювати. Робить ся тую увагу для того, що багато ту найшло народу, котрі глядють легкю роботу, а доброго заробку. Недалеко Verona, закупила ту компанія капиталістів 12.000 акров землї для выдобуваня угля. Угль тое знаходить ся в count-ах Allegheny и Westmoreland, а нижня верства при Wilkinsburg-у, лишнь кілька англїйских миль вдалена від Pittsburga. На тїх просторах будуть выбудовані великі фабрики на koker и другі виробы, понеже тая компанія намїрє виробляти тїлько газу, що бы покрити потребу всіх фабрик, так в Pittsburgu, як в Allegheny.

— Elmira, N. Y. Робота на косях иде ту добре і роботу не трудно достати. В тїх днях розпочне ся робота при будовї нової стрїт-кары з Elmira до Corning, N. Y., а крім того

розпочне ся будова нової колеї з Elmira до Syre, N. Y. Робітників багато буде ту треба.

— Forest City, Pa. Робота иде ту слабо, бо роблять лишнь по пів часу, а часами і тїлько нї.

— South Bethlehem, Pa. В напїм м'єсті иде вєгда робота повний час і єсть надїя, що так довгий час пїде.

ДЕ-ЩО ЦІКАВОГО.

— Нїкій Royle в Менгестері купив недавно пса за \$2350. — Добре мати таких бїльпе.

— Дияментове весїлє вдобуває в 75. роцї щасливого супружества.

— Найбїльшїй театр на свїті єсть опера парижска, за нїмає м'єсце трїох мільйонів франків.

— Обєм землї выносіть 25 тисяч миль.

— Слово „и“ входить в бїблії 46,276 разів, а найкоротшїй верш єсть в єв. Іоана в зачалї 11 верна 35.

— Допиєте завсїгда до „Свободи“. Як будуть вєписати, то буде що до читаня.

— З Вашингтону до Сант Франциско єсть 3155 миль.

— Одна неїста в Монтрїї принесла з собою до церкви канарка, щоб співав їй при шлюбі.

— В почтових скринках найдуть кождо року около 60 тисяч марок, що з причини злого прилїплєня впадають.

— Уживанє перстенїв при шлюбах зачалось ще перед 1300 роками.

— Читає і пишє до „Свободи“.

— Одна фірма в Бірмінгемі вывозить кождо м'єсяця 1000 армат до Африки.

— В Англії сьє так часті нещастя в копальнях, що на кождий день выпадає 5 ранених.

— В Калїфорнії вже на 1. апрїля сьє зрїлї чершї.

— За три послїдні роки переселилось до Аргентини 220 тисяч людей, найбільше Італїанцї.

— Першїй кам'яний мост выбудовали були Римляне через ріку Тибєр.

— Першїй желїзний мост выставено р. 1777.

— В Іспанії виробляли дуже багато едабу, але за послїдні роки дохід значно упав.

— Поздоровленє лївою рукою уважають магометане за дуже велику зневагу.

ВСЯЧИНА.

В Варшаві впа в руки поліції якийсь лихвар. Показало ся, що свїй „бізнес“ почав з двома рублєм і дїйшов в коротком часі до пів мільона руб. Замкнули его і кажут, що розберуть его рублї.

Особливше диво показало ся на свїті Вожїї недавно тому в Іспанії. Нїкій Фондрадон, щоб утїх перед войском, тому 20 лїт назад, замкнув ся був в закутку свого батька і казав своим голосити їсуду, що выїхав до Франції. Батько его скорыстав з того, бо приказав єму дїти і

ноч виробляти корки з тїм, що сєйчас донесе влїстям, если не буде послухний. Однак довдали ся о тїм влїсти і показали свїтови то чудовищє. Іспрадї оно було таким. Чєсєз 20 лїт не доторкали ся его головы і бороды — ношїц. Выглядав чисто як медвїд, на лицї чистїй дикун. На роспорядженє президента м'єста обоглоено его і убрано. Тепер сходить ся тлумы народу і пригладють ся тому медведєви.

В Камеруні промовляв недавно один нїгер до числено збраных бунменів в такїй спосіб: Цїсар нїмецкїй єсть найсильнїшїм і наймудрїшїм чоловіком на свїті. Вонь видить скары в сєрединї землї і каже их выдобувати. Наоколо свїта роспростирає вонь желїзні шнур, а скоро доторкне ся их, улїтають его слова по цїлом свїті. (Телеграф). Вонь має кораблї, що плавають по сунї. (Желїзницї). Як му на завадї яка гора, то каже вертїти в нїї дїру. (Тунель). Перешкаджає му яка ріка в розорї, то робить улїцу в воздух. (Мосты). Хотїй вонь богатїшїй, лїк вєсь люде разом, то помнє того має лишнь одну жїнку. Хотїй его жїнка найкраснїя в свїті, то вонь таки не потребує за ню платити.

В Палестині найшли вїдломк дуже старого Евангелїя. Єсть то рукопис з шестого чи сємого вїку. Росїя мала закупити тої вїдломк за 25.000 франків.

В Палестині найшли вїдломк дуже старого Евангелїя. Єсть то рукопис з шестого чи сємого вїку. Росїя мала закупити тої вїдломк за 25.000 франків.

Руска Бучерня.

Russian Meat Market
Якова Онуцака
(JACOB ONUSCHAK)
248 ASHBURTON AVE.
YONKERS, N. Y.

Тїлько оден на цїлє м'єсто рускїй бучер. Продає все свїже м'єсо і волоє і телїчє і вєпровину. Розвозить в час.

Брати Русини! Спмагаймо себе вєсь вєспїльно на кождом кроцї, а будуть з нас люде! Газдинї, если єсьє Русинками, то вєспоможєте Русина.

Руска бучерня

Russian Meat Market
OLYPHANT, PA.
КУЗЬМЫ СВАЛЫ.



Свїже, добре, танє м'єсо вєсього рода. Розвозить в час і пунктуально.

Як хто вже прозрїв, як хто хоче назвати ся чоловіком, най покине вєсь разжидов, а най удасть ся до нашого честного чоловіка

Кузьмы Сваля

в ОЛИФАНТ.

O. MURDZA & BRO'S.

O. МУРДЗА и БРАТ.

46. Second st.

MT. CARMEL, PA.

Тїлько оден рускїй штор в цїлє м'єсто. Вєськї товари найлїпшого сорта. Услуга точна. Конї, як каты.

Купуйте люде у свого, вєє част покунта дїдов.

НО! НО! НО!

Stop! Стань і оглян вєсь вози для бучерів, гросєрників, голсєльників (до розвожєня пива) і розличнїх другїх, робленїх з найлїпшого матерїалу і найлїпшої роботи.

Головне ковальство!

Спеціально виробляють ся желїзні плоти, і обгорудженє надгробників.

J. B. ZIMMERMAN Agt.
Cor. Independence and
Market str.
SHAMOKIN, PA.

Юрій Сїнява.

(GEORGE SIENIAWA)

ОЛИФАНТ, ПА.

Оден рускїй салїон на цїлій Олифант. Достанєть там вєсь, що зажадаєть. Хочєть напїтї ся найлїпшого свїжого пива вєсього гатунку, чи бутелькового, чи на шклянкї иди до Юрка Сїнявы!

Хочєть выпїти порядну шнапатарку доброй вїски вступїи до Сїнявы!

Єсь темперєнсом, та и у Юрка Сїнявы угасїшь свое прагнїє, чи то сайдов, чи содаватєр, чи другимї безалкогольовымї напоям.

Крім того трїмає вонь конї і каричи. Коли маєшь потребу зєднати каричи чи то на вєсїлє, чи крєстїны, чи на похорони, удай ся до Юрка Сїнявы, а вонь во вєсєм выслужить тобї.

Не забувайте брати на свого брата

ЮРКА СІНЯВУ
в Olyphant, Pa.

T. TALPASZ,

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШ

Рускїй Реставратор

— и —

ГОТЕЛЬНОЧІЙ

248

PEARL STR.

SHAMOKIN, PA.

Недалеко рускою плебанїи.



Добрий вєчєр, друже мїй!
— Добрий вєчєр, сватє!
А куда так сїїшате?
— До Талпаша, братє!

Що за Талпаш? Збїдки он?
— Та-ж крапїє наш мїлий
— У него вєсь рускин
— Подїрїлпашє силы!

Що за брїдзєа і пиво там!
— Обходїть ся фалїо!
— Обсудугє як братам!
— Таньє надзвичайно!

Основе вє Олифант Товариство любитєлїв музики (складаєє ся из 10 члєнов) пїд назвою:

„Русско-славянска музика“ (оркєстра)

грає з ног пїд управлєньєм Ювєваля Обухєвича на смычковых инструмєнтах, — хоронїи рускин, словєнскїи, польскїи, вєнгєрскїи и англїйскїи танцї и марши.

Кто изь крайнов Русинів, Словаков, Поляков, Екскурєїих, балях хоршой музики, най удасть ся на адресу:

JUWENAL OBUSZKEWICZ & Co.

OLYPHANT, PA.

P. O. Box 388.

Юліань Копыстанський

(JULIAN KOPYSZANSKI)

420 W. Pine st.

ШАМОКІН, ПА.

Перворядний салїон рускїй. — Найлучшїй напїткї можна тут достати, як: пиво на шклянкї и бутелькї, вина розманога гатунку, горївки досконалї, цїгара дуже добрі.

Спїшїть Брати Русини до свого братчика Юлька.

NOVELTY WORKS

Найлучше і найлїпше направляє байсцїклї, яє и другї легкї машини. Робить замкї и ключи. Вєсь бракуючи частї при байсцїклях и машинах доправляє. Яко факховий майстер вє своим заводї, вєську роботу выконує совєстєно и дуже добре.

W. E. DEIBERT

109. W. Independence st.

SHAMOKIN, PA.

THE LYNHURST,

Shamokin Str.

РУСКА РЕСТАВРАЦІЯ.

Євремь Лучковець

Ивань Сїкора

Мають завсїгда дуже смачнї на спосіб краєвий приладженї сїїданя, обїды и вєчєрї, теплї и зимнї перекуски (lunch), пиво, горївки, вина, лїкєры найлїпшого гатунку.

Услуга пильна и солїдна.

Пам'ятайте на своих!

Рускїй комп. штор

Second str.

MT. CARMEL, PA.

Перворядний рускїй штор заосмотрєний в вєсь потрібнї товари, найлїпшого гатунку и по найтуншїй цїнї.

Кождий Русин, если потрібє що купити, повинєнь удавати ся до своих крайнов, родных братів, а не вєспомогати чужинцїв.

Русини до Русинів!

JOHN GLOWA,

EXCELSIOR, PA.

Одинокїй штор на цїлій Excelsior Ивана Гловы.

Вже его непотребуюмо захвалювати, бо кождий не вїдє нїї его знає, а хто еще не знає, най зайде и купити, а певно не пожалує.

Читайте!!

Штор з убранями, в найновїшїх, найлїпшїх и найтаншїх вєськїх убраня заосмотрєний.

Платить ся готівкою (cash).

Таньше однак майже о полєвину як в другїх шторах.

Убраня для великих, для малых и для дїтей. Вєськї другї прибори потрібнї до убраня. — За доброту товару ручїть ся. Кто туть купити собї убраня, то певно не пожалує.

Ано! спробуйте чи то неправда и иїть до

N. R. LUDS

Cash Clothers and Hatter

318. E. Independence str.

SHAMOKIN, PA.

НАДЪ СТАВОМЪ *)

Ще сонце й не гадало сходити, якъ Матвій вставъ. Вонъ на-помачки подійшовъ до вѣкна и выглянувъ на двѣр.

— Тра йти! — промовивъ — заки сонце зойде, буду надъ ставомъ. Будний **) ще спить и не заразъ встане. Бодай ему заплющило на вѣки! Побивъ мене колись ту... и за що? За отакого лиця. (Вонъ показавъ на руку.) Тфу! Нехристъ поганый!

По томъ короткомъ монологу водступивъ ся вѣдъ вѣкна и зновъ майже на-помачки долѣзъ до постелѣ.

— Марино!
— Га-а?
— Я йду!

— А зладъ скоро обѣдъ, бо ѣсти хочучи.
— Ну-ну, я зладжу.... Лише вважай Матвію на того будного. Вонъ мабуть дьбае на тебе...

— Вже я ему! — водповѣвъ Матвій, затискаючи здоровенный кулакъ, и выйшовъ зъ хаты.

На дворѣ стало сѣрѣти. Молодий ранокъ выходило, вавъ ся зъ по-за виднокруга и легонько здиравъ зъ небосклону темно-блакитну опону ночи. Вонъ гасивъ зорѣ, будивъ птахи и цѣвѣ тамъ очи обмывавъ росею.

— Господи допоможи! — промовивъ Матвій и закинувъ фатку на плечѣ.

Вонъ ишовъ тихо пустою улицею помѣжъ двома рядами загородъ селянскихъ, минавъ придорожнѣ хресты и фігуры, здѣймаючи по-божно шапку, перейшовъ и мѣсть бѣля млина, на котромъ, якъ люде кажутъ, щось страшисть, и выйшовъ зъ села.

Матвій знавъ, що будний спить; вонъ ринського поклавъ бы, що будний не встане передъ сходомъ сонця, а мимо того чимъ ближе було до ставу, тымъ тихше вонъ ступавъ, а на грѣбл зъ его чималыхъ ногъ вчинили ся майже котячі лабы. Такъ тихо перекравъ ся вонъ черезъ видѣйный мѣсяць, ажъ зникъ въ прибережныхъ шуварахъ и лозахъ.

Ставъ бувъ великій. По серединѣ плесо чистою водою вылискувало ся якъ скляна тафля и водбивало въ собѣ послѣднѣ звѣзды на небѣ и мѣсяць, що блѣдъ зъ страху передъ сонцемъ, и хмары раннѣ, рожеві, що поднимали ся легонько зъ виднокруга та розбѣгали ся по цѣломъ небозводѣ, пемовъ приготавлиючи дорогу передъ походомъ ясного сонця.

Въ лѣсѣ, що росъ надъ берегомъ ставу и разъ-вразъ приглядавъ ся у водѣ а деколи то й купаъ свои головы кудрави въ его холоднѣй водичѣ — було тихо. Деколи яка поранна птица перолетѣвъ по-надъ верхѣми деревъ, деколи серна стрѣбне въ гущавинѣ, перебираючи до жерельной водичѣ, деколи листокъ зашелестѣвъ и впаде — и зновъ тихо.

— Чуешь? — промовивъ Матвій, наставляючи уха — о! о! якъ плюское проклята! Се плѣтка грае... А отсе шукавъ ударивъ собою, ажъ бризки побѣгли водою... о! о! И справдѣ! Середъ раньои тишѣ чути було, якъ плюскали ся рыбы, и видно було, якъ по кожѣй зъ

нихъ лишали ся кружала воднѣ, ширшали, ажъ розплылись въ легонькихъ філяхъ.

Матвій прійшовъ на свое мѣсце. Була се верба дуплава и похила, що лишъ корѣнемъ держала ся землѣ, а цѣла звисала на воду. На ню вѣвъ Матвій, якъ на коня, и одною рукою держачи фатку на рамени а другою подпирючи ся, посувавъ цѣлого себе въ передъ такъ довго, ажъ долѣзъ до головы. А головою у вербы зовуть, якъ звѣсно, то мѣсце, де кончить ся пенъ гладкій, а починае ся галузя. Тутъ усадивъ ся Матвій якъ въ коши и, балмаючи ногами, закинувъ фатку.

Тымчасомъ сонце выкотило ся якъ розжарена куля и воду въ ставѣ закарсило золотомъ и кровью. Десъ и птахи озвали ся гуртомъ и заспѣвали разомъ мовъ той народъ въ церквѣ. И рыбки громадами подбѣгали подъ верхъ витати молоду днину — та не одна зъ нихъ водпокутувала свою цѣкавѣсть, оинивши ся въ Матвѣвѣй горбѣ, котра для рыбъ була справдѣйнымъ гробомъ. Зъ водѣ для нихъ одна лишень дорога — на жидѣвску стѣльницю...

Та въ мѣру того якъ отягана торба ставала повнѣйшою, на серци у Матвѣя чинило ся якось то красче. Вонъ уже зиздалегѣдъ обчислювавъ грошѣ за нычелный полѣвъ. И не такъ то грѣшны тѣшивъ ся Матвій, якъ тыми двома келішками горѣвки, що ихъ въ додатку до грошей сподѣвавъ ся достати за рыбу водъ Рухлѣ. Грошѣ — отъ звичайно грошѣ! купились соли, сѣрнику та камфѣны, та й вже по грошахъ! А горѣвка — то таки рѣчь не глупа. И грѣе, и веселить, и силы додае — просто чаруе... И якъ ту въ бѣсового батька не ловити рыбы! И грошѣ возьмешь, и горѣвки напьемъ ся, та й праця не така то тяжка... Отъ якій той будний не мудрый! Не позволяе ловити рыбы. А хибѣ-жъ воно можна? Мати фатку и ставъ подъ бокомъ та й Рухлю въ сусѣдствѣ — и не пойти на рыбу? Де-жъ тамъ! А вренѣтъ, що ему на томъ залежить, тому проклятому будникови? Та жъ панъ не зобѣдѣе черезъ ту рыбу, що Матвій собѣ зловить и вѣднесе до Рухлѣ... У нього стѣлько поля, стѣлько хлѣба, стѣлько маетки, що й Господи! Що у нього рыба?... Ну, а таки, Богомъ та правдою, рыба не е рѣчь паньска. Прецѣвъ вонъ еи не годуе и воды не виробляе якъ въ горальни горѣвку. Де-жъ тамъ! Воду зсылае Господъ зъ неба, зъ дощами, и выпускае еи зъ землѣ святой жерелами... Тому-то и вода, а въ водѣ рыба не належить нѣ до пана, нѣ до Ивана, а е власнѣсть всѣхъ людей, такъ якъ сонце, якъ мѣсяць и якъ той воздухъ, що нимъ дыхають груди...

(Конецъ будѣ.)

Dr. JOHN SZLUPAS,
Office: 421 Penn Ave
Telephone: 1613.
SCRANTON, PA.
АПТИКА СЛОВЕНСКА.
Лѣчить всякѣ хоробы въ короткомъ часѣ и успѣшно. Поручаемо сего доброго лѣкара нашимъ братимъ Русинамъ.

LIACHOWICZ & FEINBERG
(Ляховичъ и Файнбергъ)
425 Shamokin st.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Польско-литовскіе zegarmistrz i ювілери.



Всякіе направи zegarmistrz wykonują точно, такъ и въ короткомъ часѣ и за направи гарантуе. — Мас на складѣ великій наборъ зигарковъ золотыхъ и сѣрныхъ по дешевой цѣнѣ, и за доброту каждого зигарка гарантуе. Обручки слюбны, якъ хто купуе достаетъ въ подарунокъ гарный будзѣкъ.

Стѣнныя zegary даютъ на выплатѣ.

PETRO SERAFIN
Петро Серафинъ
424 Shamokin St.
Русскій готель.

Мае пиво, віску и всякѣ другіе здоровѣ напитки. Готель чистенькій, услуга порядна, честна и солидна. Вже часъ покинути чужихъ, а себе самыхъ подпомагати.

РУССКІЙ КОМ. ШТОРЪ
727 Commerce st.
ШАМОКИНЪ, ПА.
Менажеры:

Михайлѣ Лабовскій
Михайлѣ Колодѣй

Всякіе товары найлѣпшого сорта, дуже тунѣ

Родимцѣ! не спомгайте жидѣвъ, але своихъ братѣвъ!

РУСКА ТОРГОВЛЯ
(Greek Store Company)
415 Shamokin St.
въ ШАМОКИНЪ ПА.

Поручае мѣсцевымъ Русинамъ и на околицію своѣй богатый складъ всякаго рода выкулатѣвъ и майнерскихъ знарядѣвъ.

Е тутъ мясо
И лопата,
Суть и скрипѣ
И гербата,

Перецъ, гвозды и кобасы,
Мука, крохмалъ, солопина
Мыски, горшки въ овочи
Зеленина и сушенна.

Е чернушка,
Е петрушка.

Іоанъ Захаріашъ
(JOHN ZACHARIASZ)
Freeland, Pa.

Выготовляе всякѣ рѣзбярскѣ церковнѣ работы, якъ иконостаеи, олтарѣ обохъ обрядѣвъ и другіе рѣчи. За солидную роботу ручать священники и рады церковнѣ, для котрыхъ церковь вонъ работы выготовляе.

РУССКІЙ КРАВЕЦЪ
Теодоръ Олесньовичъ
(Theodore Olesniowicz)
319 Beech st.
SCRANTON, PA.

Найлѣпшій кравецъ на цѣлу околицію. Учивъ ся въ краю и въ Америкѣ. Наилѣпше знае робити одежи для священниковъ — якъ реверенды и пр. Всякѣ водзнаки и шапки для Братѣвъ дуже хорошо выготовляе. Робить дуже добре, якъ хочете убраня цивильный.

Люде, Русины — вже часъ покинути жидѣвъ — вже часъ зайти до своего чоловіка.

РЕСТАВРАЦІЯ и КА-ВЯРНЯ.

*** TROMETTERS *
(Тромейтеръ)**

Cor. Rock & Sunbury str.
SHAMOKIN, PA.

напротѣвъ National Bank.

Сѣдана, Обѣды, Вечери.

Въ кождѣмъ часѣ можна достати такъ горничъ якъ и зимній перекуски. Потравы прилагодженъ на европейскій способъ, дуже смачно. Услуга пыльна и солидна.

Особный покой для родни.

— Найлучшій вина, пива, лікеры, віски и всѣ можливѣ напитки. Цѣна дуже мала.

Препоручае ся всѣмъ еи реставрацію, а передовѣмъ приѣзднымъ.

Пишучій сей авертай-сментъ ручить за Тромейтера.

Гавриилъ Маллянкъ

Гуртовный складъ
(Wholesale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.

Мае завсѣгды на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвкахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры найлѣпшого гатунку



Братя! замовляйте у свого!

М. ROTHSCHILD,
642 E. Sunbury St.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Великій складъ всякаго рода убранъ, для старшихъ и для дѣтей. Капелюхи, шапки и всякѣ другіе рѣчи того рода въ найлѣпшѣмъ гатунку, въ низькихъ цѣнахъ.

Братя! замовляйте у свого!

JOSEPH WALLISCH
JOHN AMBICKI
(Йосифъ Валъшъ)
(Іванъ Амбицкій)
212 Lincoln St.
SHAMOKIN, PA.

Сполка найлѣпшихъ, найсолѣдѣйшихъ и найтаньшихъ кравцѣвъ на цѣле мѣсто.

Робляе дуже ладно убраня новп, на весѣля, недѣлѣ, свята и па будни дни. Кто разъ у нихъ купить убраня, певно піколи до другого кравця не зайде, бо такъ полюбить ихъ роботу, що и другому ще порадить зайти до нихъ. Мають на складѣ готони убраня: коншулѣ и други розличнѣ рѣчи.

Спробуйте краине, а не пожалеете.

Хто хоче напшти ся свѣжѣго пива, доброи віски и въ кождѣмъ часѣ достати закуску — най прійде до честного рускаго чоловіка

Ивана Репы
(JOHN REPA)

118. Public Square
Exchange Hotel Restaurant — а дуже добре буде услуженный.

Хто мае яку справу на кортѣ не потрѣбуе далеко ходити, а при томъ и добру порадѣ достане у

ИВАНЪ РЕПЫ.
въ Wilkes Barre, Pa.

Найлѣпше лѣкарство на всѣ слабости зъ фабрикѣ:

„RIPANS CHEMICAL Company“

Лѣчить слѣдуючѣ слабости: Нуднѣсть, мдлости, болѣ головы, цѣмѣрку, вѣтры, нестравности, затвердѣніе, направле жолудокъ и всѣ другіе слабости.

Лѣкарства тѣ называютъ ся такъ:

Ripans Tabules.
Ripans Tabules cure nausea.
Ripans Tabules: at druggists.
Ripans Tabules cure dizziness.
Ripans Tabules cure flatulence.
Ripans Tabules cure headache.
Ripans Tabules cure dyspepsia.
Ripans Tabules assist digestion.
Ripans Tabules cure bad breath.
Ripans Tabules cure biliousness.
Ripans Tabules: one gives relief.
Ripans Tabules cure indigestion.
Ripans Tabules cure torpid liver.
Ripans Tabules: gentle cathartic.
Ripans Tabules cure constipation.
Ripans Tabules: pleasant laxative.
Ripans Tabules: for sour stomach.
Ripans Tabules cure liver trouble.

Можна достати во всѣхъ антикахъ.

Dr. F. J. MEEK,
Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ

Cor. Shamokin & Chesnut st.

Одинокій лѣкаръ, славниный на цѣле мѣсто. Лѣчить великіе хоробы совѣстно и въ короткомъ часѣ. Особливо незрѣнныи лѣкаръ въ справахъ положничныхъ. Говорить по англійски, по руски и по польски. Горничѣ поручаемо сего знаменитого доктора, написанъ Русинамъ.

НАЙСТАРША, НАЙЛУЧША, НАЙСЛАВНѣЙША АПТИКА

есть безперечно
T. R. CLARKSON & CO.
Cor. Shamokin & Sunbury st.
SHAMOKIN, PA.

Всѣ докторы мѣжъ котрымъ и Д-ръ Миколайчикъ шлютъ свои рецепты и поручаютъ всѣмъ тую антику, де всѣ лѣки приготавлиють ся совѣстно.

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ ШТОРЪ
въ
ОЛИФАНТЪ ПА.
Подъ зарядомъ
ГЕОРГІЯ ХИЛІКА

Звѣстного рускаго патриоты. Есть се найлучше заосмотренный зѣ всѣхъ штѣговъ во всѣхъ потрѣбнѣ товары и всякаго рода по якъ найтаньшой цѣнѣ.

Кождый тамошнѣй Русинъ уважаючи себе правдивымъ и пирымъ патриотомъ, найспѣшитъ до своего рускаго штѣтору. Особенно нашъ гадздынь най йдутъ громадно!

На що Юськовъ, Шмуглѣвъ помагати? Идѣтъ до своего.

W. H. LEWIS,
11. Sunbury St.
BRANCH STORE.
SHAMOKIN, PA.

Складъ всякихъ музичныхъ инструментовъ, якъ трубы, гармоніи, пляйна, скрипки, басы и другіе красны инструмента. Цѣны не высокіе, а инструмента дуже добры, спровадженъ зъ найлѣпшихъ фабрикъ. Якъ бы хто хтѣвъ повеселити ся въ недѣлю и свята, най зайде тамъ, а купить собѣ таньо красныи, музичный инструмента.

Найлѣпше лѣкарство на всѣ слабости зъ фабрикѣ:

„RIPANS CHEMICAL Company“

Лѣчить слѣдуючѣ слабости: Нуднѣсть, мдлости, болѣ головы, цѣмѣрку, вѣтры, нестравности, затвердѣніе, направле жолудокъ и всѣ другіе слабости.

Лѣкарства тѣ называютъ ся такъ:

Ripans Tabules.
Ripans Tabules cure nausea.
Ripans Tabules: at druggists.
Ripans Tabules cure dizziness.
Ripans Tabules cure flatulence.
Ripans Tabules cure headache.
Ripans Tabules cure dyspepsia.
Ripans Tabules assist digestion.
Ripans Tabules cure bad breath.
Ripans Tabules cure biliousness.
Ripans Tabules: one gives relief.
Ripans Tabules cure indigestion.
Ripans Tabules cure torpid liver.
Ripans Tabules: gentle cathartic.
Ripans Tabules cure constipation.
Ripans Tabules: pleasant laxative.
Ripans Tabules: for sour stomach.
Ripans Tabules cure liver trouble.

Можна достати во всѣхъ антикахъ.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другіе напитки всѣ свѣжіе и найлѣпшого гатунку. Услуга чиста. Склянки великіе и малѣйшіе внодобы. А все незвычайно тано. Великіе перекуски, якъ такоже обѣды и вечерѣ можна достати.
Спробуйте только, а певно де ниде не зайдете.

АЛЕКСЕЙ ГАЛАБУРДА.
(ALEK HALABURDA)
Русскій одинокій готель,
(недалеко лигайскаго дѣла)
въ
MT. CARMEL, PA.
Готель чистенькій зѣ всякими выгодами. Пиво, вѣска, темперъ и другі